

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 41 (1968)

**Heft:** 6

**Artikel:** Ausflugsbillette = Billets d'excursion = Biglietti d'escursione

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-776592>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## AUSFLUGSBILLETTE

Wanderzeit. Es locken Berg und Tal, Wald und Feld, Fluss und See. Und die stark verbilligten Ausflugsbillette. Von allen grösseren Bahnhöfen und Stationen aus nach zahlreichen Zielen. Eine Vergünstigung, welche die schweizerischen Transportunternehmen diesen Sommer und Herbst bis zum 31. Oktober gewähren. Die Billette sind zwei Tage gültig. Die Wahl der Züge steht frei. Die Familienvergünstigung gilt auch für diese Ausflugsbillette. Eltern mit ihren drei Kindern im Alter von zehn, zwölf und fünfzehn Jahren brauchen beispielsweise nur zwei ganze und ein halbes Billet. Familien reisen also mit doppeltem Vorteil.

Am Ziel profitieren die Inhaber der Ausflugsbillette von zusätzlichen Ermässigungen auf Luftseilbahnen, Sesselliften usw. Die Schalterbeamten auf grösseren Bahnhöfen und Stationen freuen sich, Ihnen den besondern Prospekt und jede weitere Auskunft zu geben.

Photo Kirchgraber

## BILLETS D'EXCURSION

Durant l'été et l'automne (jusqu'au 31 octobre), c'est-à-dire à l'époque où il faut bon voyager ou se promener par monts et par vaux, les entreprises suisses de transport émettent des billets d'excursion à prix fortement réduit, au départ de grandes gares.

Les billets, valables deux jours, donnent accès à tous les trains. Les facilités accordées à la famille jouent aussi dans ce cas. Par exemple, les parents accompagnés de trois enfants de dix, douze et quinze ans ne prennent que deux billets et demi. Avec les billets d'excursion, la famille bénéficie d'une double réduction.

A destination, les porteurs de billets d'excursion peuvent encore utiliser à prix réduit un grand nombre de téléphériques, télésièges, etc.

Les grandes gares se feront un plaisir de vous remettre le prospectus et de vous renseigner.

## BIGLIETTI D'ESCURSIONE

Nell'estate e nell'autunno prossimi (fino al 31 ottobre), ossia nella stagione in cui la natura invita a far gite sui monti, in campagna, nei boschi e sui laghi, le imprese svizzere di trasporto offrono biglietti d'escursione a prezzi molto ridotti in partenza dalle principali stazioni per numerose destinazioni.

I biglietti sono valevoli due giorni e possono essere utilizzati in tutti i treni.

La facilitazione per famiglie viene pure applicata a questi biglietti d'escursione. Una famiglia composta dei genitori e di tre figli dell'età di 10, 12 e 15 anni può – per esempio – viaggiare con soli due biglietti e mezzo. Con i biglietti d'escursione, le famiglie usufruiscono di una doppia riduzione.

Le stazioni più importanti tengono a Vostra disposizione un prospetto speciale e Vi forniranno volentieri tutte le informazioni in merito.

## Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

### Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

#### In den Kurorten

Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirtschafteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléphériques, télésièges

#### Aarau

Juni: Bis 16. Kunsthaus: Hans Eric Fischer/ Heinz Schwarz  
23. Stadtkirche: Abendmusik. Leitung: János Tamás. Solisten  
Juli: 5. Garten des aarg. Lehrerseminars: Serenade

#### Adelboden

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen  
Juni: 14./15. Tennis: Clubturnier  
20. Heimatabend  
29. Platzkonzert  
Juli: 5./7. Nevada-Tennisturnier, Kat. C/D

#### Alle

Juin: 29/30. Fête régionale des SFG d'Ajoie

#### Alpnachdorf

Juli: 5./7. «600 Jahre Alpnach»: Grosses Dorffest und Festspielauflührungen

#### Aldtorf

Juli/Anf. Sept. Tellspiele

#### Amriswil

Juni: 15./16. Kantonaler Einzelturnertag

#### Andermatt

Juni: 21./23. 16. Urner Kantonaler Musiktag

#### Appenzell

Juni: 13. Grosse Fronleichnamsprozession  
16. 37. Säntis-Sommerskirenn  
Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpstobeten auf Ebenalp, Meglisalp, Soll- und Potersalp

#### Arbon

Juni: 13., 23. Quaikonzerte  
22./23. Faustball: Schweizer Meisterschaft  
26. Serenade  
29./30. Ostschweizerisches Status-Turn- und -Sportfest

#### Arolla

23 juin/15 sept. Centre alpin pour les jeunes: semaines de cours à Arolla et à Fäffleralp

#### Arosa

Juni: 29. Golf: Opening Competition  
1. Juli/31. Aug. Kindergarten  
Juli: 1. Beginn der Forellenscherei im Obersee und Untersee  
Anf. Juli: Beginn der Konzerte des Kurorchesters, der geführten Bergtouren, der Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen sowie der wöchentlichen Gästetennisturniere  
6. Juli/1. Sept. Kunsteisbahn in Betrieb  
6. Golf: Sporthotel-Cup  
6./7. Faustballturnier

#### Ascona

Juni/Sept. Jeden zweiten Dienstag: Platzkonzert der Corali. – Jeden zweiten Donnerstag: Platzkonzert der Dorfmusik. – Jeden Sonntagvormittag: Briefmarkenbörse im Restaurant Bellavista  
Juni: 16., 20. Golf: Pro Ascona Challenge Cup, Tiger-Rabbit  
23., 30. Golf: Hotel Sonnenhof Challenge Cup, «Sulla Rupe» Challenge Cup

29./30. Internationale Segelregatta-Tennis-tourner  
Juli: 7. Golf: Summer Prize

#### Auvernier

Juin: 8/30. Galerie Numaga: Ruches d'abeilles peintes yougoslaves

#### Avenches

Toute l'année. Musée romain

#### Baden

Juni/Sept. Ausflugsfahrten zu den aargauischen Burgen usw.  
Juni: 15. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert. Leitung: Karl Grenacher  
22. Kursaal: Galatanzabend (Nationalmannschaft Amateure)  
23. Kursaal: Männerchor Harmonie  
Juli: 2. Kursaal: Konzert des Schubert-Bundes Wuppertal  
3. Klosterkirche Wettingen: Sommerkonzert. Leitung: Karl Grenacher  
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermal schwimmbad: Täglich geöffnet

#### Bad Ragaz

Juni/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte; allwöchentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungssabende; Boulespiel. Dorfbaudehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutscheng- und Carfahrten  
Juni. Ausstellung alter Stiche und Bücher aus Anlass des Jubiläums 1968 des Kurortes Bad Ragaz  
15./16., 22./23. Aufführungen des «Brunnenfestspiels» von A. Welti aus Anlass des Jubiläums 1968 des Kurortes Bad Ragaz  
29./30. Festhalle: Bezirkssängerfest  
Juli: 6./7. Festhalle: 25 Jahre Jodlerclub

#### Bagnes

Fin juin. Montée à l'alpage du bétail avec combats de reines

#### Basel

Konzerte und Theater  
Juni: Bis 18. Strawinsky-Festwochen 1968  
11. Stadttheater: Premiere «Die Schlacht bei Lobositz», Schauspiel von Hacks. – Musikakademie: Klarinettenreitzital Rolf Gmür  
12. Musiksaal: Klavierabend Arthur Rubinstein. – Stadttheater: Ballettabend  
13. Musikakademie: Klavierreitzital Dorothee Ninc  
14. Musikakademie: Klavierreitzital Ulrich Sandmeier  
14./15. Münster: Basler Gesangverein  
15. Komödie: Premiere «Lulu» von F. Wedekind  
15. Juni/6. Juli. St. Jakob an der Birs: Sommernachtsfestspiele «Der Zigeunerbaron» von J. Strauss  
17. Musikakademie: Flötenreitzital Teresita Frey  
18. Musiksaal: Basler Liedertafel  
18., 20., 22., 25. Zehnthalterkeller: «Les Parents terribles» de Jean Cocteau (Avant-Scène de Bâle)  
19. Musikakademie: Orchesterkonzert  
24., 26., 28. Mustermesse: Orchesterkonzerte  
Juli: 1. Mustermesse: Basler Orchester-gesellschaft  
2./4. Musik-Akademie: Kammermusik Ausstellungen und Messen  
Juni/16. Febr. 1969. Schweiz. Museum für Völkerkunde: Orientalische Stickereien  
Juni/7. Juli. Gewer bemuseum: «Buntstickerei»  
Juni. Stadt- und Münstermuseum: Sammlung Hudec (alte Basler Ansichten)  
8. Juni/21. Juli. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: «Von Toepffer bis Hodler – Die Schweizer Zeichnung im 19. Jahrhundert»  
13./17. Ipharmex 68, Internationale Apotheker-fachmesse  
15. Juni/28. Juli. Kunsthalle: Slevogt/Albers